

# **Reglament provediment d'aua**



**per la vischnaunca da  
Waltensburg/Vuorz**

**I En general**

Valeivladad e finamira	1
Incumbensa dalla vischnaunca	2
Rasalva dil dretg superior	3

**II Provediment d'aua**

1.	
En general	
Classificaziun dils implonts da provediment d'aua	4
Obligaziun da colligiar	5
Colligiazium	6
2.	
Installaziun e diever	
Principi	7
Conducts d'aua	8
Pressiun e sperdita d'aua	9
Dumbrader d'aua	10
Dretg da diever	11
Furniziun d'aua	12
Aua da baghegiar e furniziuns extraordinarias	13
Consum d'aua	14
Hidrants	15
Fontaunas	16
3.	
Gestiun e manteniment	
Manteniment dils implonts e renovaziuns	17
Controlla e reparaturas	18
Responsabladad	19

**III Finanziaziun**

1.	
Principi	
Implonts dalla vischnaunca	20
Implonts privats	21
2.	
Taxas da colligiazium	
Taxa da colligiazium	22
Taxa da protecziun encunter fiug	23
Taxas da colligiazium specialas	24
Calculaziun	25
Scadenza, incassament	26
3.	
Taxas da diever	
Taxa d'aua	27
Tscheins dil dumbrader d'aua	28
Taxas da diever special	29
Scadenza, incassament	30

4.	
Mieds legals e segirada	
Reclamaziuns	31
Dretg legal da pègn	32

## **IV Disposiziuns executivas e disposiziuns finalas**

Cuntravenziuns	33
Entrada en vigur	34

Annexa: Fegl da tariffas

# I En general

## Artechel 1

### Valeivladad e finamira

1

Quest reglament vala per igl entir intschess communal.

2

Il reglament ordeina, sin basa dalla lescha da baghegiar e dil plan d'avertura general, il diever, il manteniment, la renovaziun e la finanziaziun dils implonts da provediment d'aua publics e dallas installaziuns privatas colligiadas. El reglescha plinavon las relaziuns denter ils proprietaris e la vischnaunca.

3

Per implonts da provediment d'aua, planisai e construi el rom d'ina planisaziun da quartier, valan las prescripziuns dalla lescha da baghegiar per la planisaziun da quartiers. Sch'ei manca directivas particularas, valan las prescripziuns da quest reglament era per la procedura dalla planisaziun da quartier.

## Artechel 2

### Incumbensas dalla vischnaunca

1

La vischnaunca eregia ed administrescha in agen provediment d'aua, installaziuns per producir energia ed ina reit da hidrants.

2

L'extensiuon dils implonts dil provediment d'aua dalla vischnaunca, dallas installaziuns per producir energia e dalla reit da hidrants sedrezza tenor la planisaziun d'avertura.

3

La vischnaunca survigilescha las installaziuns privatas colligiadas alla reit publica.

## Artechel 3

### Resalva dil dretg superiur

1

Priu che quest reglament cuntegn neginas prescripziuns specialas, valan en general las prescripziuns dalla lescha da baghegiar communal.

2

Resalvadas ein plinavon las prescripziuns corrispudentas dil dretg federal e cantunal.

## **II Provediment d'aua**

### **1. En general**

#### **Artechel 4**

##### **Classificaziun dils implonts da provediment d'aua**

1

Ils implonts da provediment d'aua vegnan classificai tenor appartenenza en implonts publics ed implonts privats.

2

Implonts publics ein tut ils implonts construi ed administrai dalla vischnaunca, p.ex. tschaffadas d'aua, reservuars, pumpas, conducts pil provediment d'aua e conducts pils hidrants, installaziuns per producir energia, reservuar d'aua da stizzar, hidrants e fontaunas publicas.

3

Implonts privats ein tut las installaziuns construidas ed administradas da personas privatas e colligiadas alla reit publica, p.ex. conducts che meinan alla casa inclusiv sclusaduir, ventils per reducir la pressiu e conducts egl intern da baghetgs.

4

La vischnaunca meina in cataster da conducts.

#### **Artechel 5**

##### **Obligaziun da colligiar**

1

Sigl intschess dils implonts da provediment d'aua publics ein tut ils baghetgs novs, baghetgs ed implonts existents da colligiar al provediment d'aua public, aschilunsch ch'ina tala colligiazion ei giustificada.

2

Novs baghetgs ein da colligiar al provediment d'aua public avon che habitar. Per baghetgs existents decida la suprastonza communal il termin da colligiazion.

3

La lubientscha e las directivas necessarias per la colligiazion vegn dadas ella procedura per la lubientscha da baghegiar.

#### **Artechel 6**

##### **Colligiazion**

1

La suprastonza communal fixescha il liug ed il tip da colligiazion.

2

Per regla eis ei da construir in'atgna colligiazion per mintga schischom. La suprastonza communal sa ordinar excepziuns ni lubir talas sin damonda. Tier la partizion da schischoms sa la suprastonza communal prescriber ina colligiazion separada per mintga part.

3

La suprastonza communal decide sche la colligaziun d'installaziuns privatas cugl implont public vegn exequida entras la vischnaunca ni entras il proprietari.

## **2. Installaziun e diever**

### **Artechel 7**

#### **Principi**

1

Tut ils implonts da provediment d'aua ein da construir conform allas normas tecnicas reconuschidas.

2

Sch'ei manca en quest reglament prescripziuns tecnicas specialas, pren la suprastonza communal las decisiuns necessarias ella procedura per la lubientscha da baghegiar. Ella sa s'orientar allas normas e recumandaziuns dallas associaziuns professiunalas.

3

Las installaziuns privatas e tut las midadas vid quellas basegnan ina lubientscha da baghegiar.

### **Artechel 8**

#### **Conducts d'aua**

1

Per ils conducts d'aua astga vegnir duvrau mo material da qualitat che resista alla pressiu d'aua e garantescha in cuoz normal digl implont. Sch'ei vegn duvrau bishels da material artificial informescha il proprietari l'ovra electrica.

2

Per la colligaziun al conduct dalla vischnaunca ei d'installar in sclusaduir ch'ei da marcar entras ina tabla.

3

Ils conducts d'aua ston esser silmeins 1.20 m sut tiara e las lingias el baghetg ein da proteger encunter la scheltira.

### **Artechel 9**

#### **Pressiu e sperdita d'aua**

1

Sche la pressiu ella reit ei memia gronda, sto il proprietari schar installar sin agen quen ella lingia privata in ventil per reducir la pressiu. Il proprietari paga sez ils donns ch'el havess saviu evitar cun risguardar questas prescripziuns.

2

Vul in proprietari alzar la pressiu ella reit, sa el prender las mesiras necessarias sin agen quen e cun consentiment dalla suprastonza communal.

3

Sch'ils proprietaris constateschan sperditas d'aua, han els d'annunziar quei immediatamein alla suprastonza communal.

## **Artechel 10**

### **Dumbrader d'aua**

1

Mintga retratga d'aua sto cuorer sur in dumbrader d'aua. Tal ei d'installar en in liug bein accessibel e vischin all'entrada dalla lingia el baghetg. Igl ei scumandau da prender aua dil conduct avon il dumbrader d'aua. Igl access al dumbrader d'aua sto vegnir tenius libers.

2

Ils dumbraders d'aua vegnan furni dalla vischnaunca e restan proprietad da quella. Las revisiuns dils dumbraders van a quen dalla vischnaunca.

3

Donns caschunai vid dumbraders d'aua entras negligentscha da personas privatas van a quen dil caschunader. Sche la mesiraziun dil consum d'aua vegn messa en damonda, sto il dumbrader d'aua vegnir controllaus officialmein. Funcziunescha el endretg, van ils cuosts a quen dil possessur, cass cuntrari a quen dalla vischnaunca.

## **Artechel 11**

### **Dretg da diever**

1

La vischnaunca furnescha da principi ina quantidad normala d'aua per schischoms ella regiun da colligiazion.

2

La retratga d'aua per interpresas ed industrias e per implonts hydraulics drova ina lubientscha speciala dalla suprastonza communal. En cass che la vischnaunca ha cuosts specials per engrondir il provediment d'aua digl implont en damonda, sa la lubientscha vegnir fatga dependenta da contribuziuns à-fonds-perdu dil petent.

## **Artechel 12**

### **Furniziun d'aua**

1

La furniziun d'aua sedrezza tenor la capaciad dil provediment d'aua. Ei sa buca vegnir garantiu ina pressiu constanta. En cass da scartezia d'aua, da disturbis, d'incendis ni d'alters motivs stringents sa la quantidad d'aua vegnir reducida senza ch'ils consumers hagian in dretg d'indemnisaziun.

2

Disposiziuns planisadas per interromper ni restrenscher il provediment d'aua ein d'annunziar als pertuccai a dretg temps.

3

Sche ed aschiditg che la vischnaunca sa buca garantir il provediment d'aua per baghetgs novs, eis ei da refusar la lubientscha da baghegiar.

### **Artechel 13**

#### **Aua da baghegiar e furniziuns extraordinarias**

1

L'aua da baghegiar vegn furnida sin donn e cuost dils patruns.

2

L'annunzia per retrer aua da baghegiar ei da suttametter cun la damonda da baghegiar. La suprastonza communal decide il liug da colligiazion.

3

Per furniziuns extraordinarias san ins far cunvegnientschas specialas.

### **Artechel 14**

#### **Consum d'aua**

1

En cass da scartezia d'aua ed en cass d'incendis eis ei da reducir il consum d'aua ad in minimum. Sche necessari, ordeina la suprastonza communal restricziuns temporaras.

### **Artechel 15**

#### **Hidrants**

1

Ils hidrants ein destinai per stizzar il fiug ed astgan vegnir duvrai mo excepziunalmein per auters intents. Excepziuns san vegnir lubidas sin damonda.

2

L'aua prida dalla reserva da stizzar per exerchezis da pumpiers ei d'adattar al stadi d'aua actual. Igl ei scumandau dad arver e serrar ils sclusadurs dils hidrants. Resalvadas ein las ordinaziuns dils organs da pumpiers.

3

L'aua da hidrants, fontaunas ed auters reservuars privats duvrada dils pumpiers en cass da fiug e per exerchezis ei da metter a disposiziun gratuitamein.

4

La vischnaunca ei autorisada da tschentar hidrants sin parcelas privatas senza indemnisaziun e senza impurtaziun da servituds el cudisch funsil, quei en cunvegnientscha cun il proprietari.

### **Artechel 16**

#### **Fontaunas**

1

Caussas fetg tschuffergnadas astgan buca vegnir lavadas el begl. Igl ei scumandau da lavar vehichels sper begls.

2

Persunas privatas che drovan las fontaunas publicas per buentar la muaglia han da gidar, sin camond dalla suprastonza communal, a schubergiar las fontaunas e far liber ellas da neiv e glatsch sin agen quen.

3

Menar naven aua da fontaunas publicas basegna ina lubientscha.

### **3. Gestiu e manteniment**

#### **Artechel 17**

##### **Mantener e renovar las installaziuns**

1

Tut ils implonts da provediment d'aua publics e tut las installaziuns privatas ein da mantener cuntinuadamein en in bien stan.

2

Il manteniment e la renovaziun ei caussa dil proprietari digl implont en damonda.

#### **Artechel 18**

##### **Controla e reparaturas**

1

La vischnaunca examinescha periodicamein il stadi dils implonts publics e dallas installaziuns privatas. Igl ei da lubir igl access allas personas incumbensadas cun la controla.

2

La suprastonza communalai reparar immediat ils donns che vegnan erui vid implonts publics.

3

Ils donns vid implonts privats lai il proprietari reparar immediat sin agen cuost dad el anora ni sin camond dalla suprastonza communalai.

4

Sch'il proprietari dat buca suatientscha al camond ni sch'ei setracta d'in cass urgent e la suprastonza communalai sto agir immediatamein, lai la suprastonza communalai reparar ils donns ni ils disturbis sin quen dil proprietari. Quel sto vegnir orientaus immediat en scret davart las mesiras pridias.

#### **Artechel 19**

##### **Responsabladad**

1

Ils proprietaris stattan buns visavi la vischnaunca per tut ils donns e disavantatgs caschunai entras mendas da construcziun e da funcziun ni entras in diever e manteniment munglus da lur installaziuns. Ord la cooperaziun dils organs communalai tier il conceder la lubientscha da baghegiar e la controla d'implonts privats seresulta negina responsabladad dalla vischnaunca ni dils organs communalai.

2

Ils proprietaris ein responsabels per donns caschunai entras lavurs da construcziun vid hidrants, conducts e cabels sutterrans.

3

La vischnaunca ei responsabla per donns vid installaziuns privatas caschunai entras il diever, il manteniment e la renovaziun nunqualificada d'implonts publics.

## **III Finanziaziun**

### **1. Principi**

#### **Artechel 20**

##### **Implonts dalla vischnaunca**

1

La vischnaunca finanziescha ils cuosts da construcziun, administraziun, tgira e renovaziun da ses implonts da provediment d'aua entras contribuziuns dils proprietaris, taxas da colligiaziun, taxas da protecziun encunter il fiug e taxas da diever. En cass specials finanziescha la vischnaunca ils cuosts restonts cun daners generals.

2

Las taxas da colligiaziun e las taxas da diever sedrezzan tenor las prescripziuns da quest reglament. Las contribuziuns dils proprietaris per l'avertura detagliada d'implonts da provediment d'aua vegnan fixadas ella procedura dalla planisaziun da quartier.

3

Las expensas pil provediment d'aua e las entradas ord taxas ed ord la producziun d'energia vegnan indicadas separadamein el quen communal. In eventual surpli d'entradas vegn mess en reserva per intents specifics.

#### **Artechel 21**

##### **Implonts privats**

1

Il proprietari porta ils cuosts per installaziuns privatas e per la colligiaziun alla reit publica. Colligiaziuns preparadas dalla vischnaunca vegnan messas a quen al proprietari ensemen cun la lubientscha da colligiaziun.

2

Procura la vischnaunca per la colligiaziun, sa il proprietari vegnir obligaus da garantir ils cuosts probabels.

3

Sche las colligiaziuns ed ils conducts da colligiaziun surveschan a plirs proprietaris, han ils proprietaris da parter sezs ils cuosts denter els. Resalvadas ein regulaziuns specialas en proceduras da planisaziuns da quartier e regulaziuns per conducts da colligiaziun ch'ils proprietaris han da construir resp. utilizar comunablamein tenor ordinaziun dalla suprastanza communal.

### **2. Taxas da colligiaziun**

#### **Artechel 22**

##### **Taxa da colligiaziun**

1

Per baghetgs novs e baghetgs existents che vegnan colligai per l'emprema gada cul provediment d'aua dalla vischnaunca, ei da pagar ina taxa unica per la colligiazion.

2

La taxa da colligiazion vegn calculada en procents dalla valeta nova tenor il schazetg official e vegn fixada dalla radunonza communal en ina tariffa (mira annexa).

### **Artechel 23**

#### **Taxa da protecziun encunter fiug**

1

Ei vegn incassau negina taxa da protecziun encunter fiug.

### **Artechel 24**

#### **Taxas da colligiazion specialas**

1

Per novs implonts da provediment d'aua che muntan dapli che mo in augment dalla capacita, pagan tut ils proprietaris che profiteschan dallas novas installaziuns ina taxa speciala da colligiazion, fixada entras decisiun communal.

### **Artechel 25**

#### **Calculaziun**

1

La taxa da colligiazion al provediment d'aua vegn calculada sin basa dalla valeta nova tenor il schazetg official inclusiv igl augment da carischia respectiv. Decisiv per la taxaziun da baghetgs novs e baghetgs renovai ein las relaziuns il mument dalla collaudaziun. Per baghetgs existents vala il termin dalla colligiazion.

2

Sche la valeta nova tenor il schazetg official s'augmenta entras midadas da construcziun posteriuras eis ei da pagar in supplement. Quel vegn calculaus sil surpli dalla valeta. (Nova valeta nova minus veglia valeta nova indexada). Ei vegn buca tschentau quen per taxas sut frs. 20.00.

3

Vegn in baghetg disfatz dil tuttatatz ni per part e puspei reconstruius, ein las taxas da calcular tenor las prescripziuns per baghetgs novs. Las taxas da colligiazion pagadas pli baul vegnan denton scretas dabien cumpleinamein.

### **Artechel 26**

#### **Scadenza, incassament**

1

La taxa da colligiazion per baghetgs novs e per midadas fatgas pli tard scadan cun l'entschatta dalla construcziun. Las taxas per baghetgs existents scadan cun la colligiazion.

2

Las taxas per baghetgs novs e midadas da construcziun posteriuras vegnan calculadas e messas a quen provisoriamain cun la lubientscha da baghegiar, sin basa d'ina calculaziun dils cuosts da baghegiar. La taxaziun definitiva suonda suenter il schazetg official.

3

Las taxas per baghetgs existents vegnan calculadas e messas a quen il mument dalla colligiazion sin basa dil davos schazetg official.

4

Las taxas provisorias ein da pagar all'entschatta dalla construcziun, las ulteriuras taxas enteifer 60 gis suenter il datum dil quen. Per pagaments retardai vegn quintau in tscheins da retard tenor las quotas cantunalas valeivlas.

### **3. Taxas da diever**

#### **Artechel 27**

##### **Taxa d'aua**

1

Il proprietaris da tuts schischoms colligiai als implonts da provediment d'aua publics pagan ina taxa d'aua annuala.

2

Las taxas d'aua secumponan d'ina taxa da basa e d'ina taxa da consum calculada tenor il consum effectiv. Consuments all'engrossa pagan in supplement alla taxa da consum.

3

Sch'in dumbrader d'aua indichescha in quantum d'aua evidentamein falliu ni sch'el seferma, vegn l'aua duvrada dapi la davosa controlla calculada tenor il consum dalla medema perioda digl onn avon; midadas eventualas el consum d'aua vegnan secapescha risguardadas.

4

Las taxas d'aua vegnan fixadas en ina tariffa relaschada dalla radunonza communal (mira annexa). En mintga cass ston las taxas d'aua curclar tuts cuosts da manteniment dallas lingias d'aua sco era tuts cuosts da menaschi e manteniment ordinari digl aquaduct.

#### **Artechel 28**

##### **Tscheins dil dumbrader d'aua**

1

Pils dumbraders d'aua eis ei da pagar in tscheins annual.

2

Il tscheins pils dumbraders d'aua vegnan fixai en ina tariffa relaschada dalla radunonza communal (mira annexa).

#### **Artechel 29**

##### **Taxas da diever special**

1

Per in consum d'aua extraordinari sa vegnir incassau taxas specialas. La summa vegn fixada dalla suprastonza communal.

2

Per aua da baghegiar eis ei da pagar ina taxa speciala. Quella vegn fixada dalla radunonza communal en ina tariffa pauschala (mira annexa), priu ora che quella vegn prida naven d'ina lingia cun in dumbrader.

### **Artechel 30**

#### **Scadenza, incassament**

1

Las taxas annualas scadan mintgamai alla fin digl onn current. Tier midadas da maun el decuors digl onn scada la taxa pro rata cun la midada da maun. Las taxas ein da pagar enteifer 30 gis suenter haver retschiert il quen.

2

Las taxas da diever specialas ein da pagar enteifer 30 gis suenter haver retschiert il quen.

3

Per pagaments retardai vegn quintau in tscheins da retard tenor las quotas cantunalas valeivlas.

#### **4. Mieds legals e segirada**

### **Artechel 31**

#### **Reclamaziuns**

1

Reclamaziuns encunter ils quens da taxas ein d'inoltrar e da motivar en scret alla suprastonza communal enteifer 20 gis.

2

La suprastonza communal examinescha la reclamaziun ed annunzia al reclamader la summa dalla taxa ch'el ha da pagar en ina disposiziun recurribla.

3

Encunter quella decisiun sa vegnir recurriu enteifer 20 gis dapi la comunicaziun alla dertgira administrativa dil cantun Grischun.

### **Artechel 32**

#### **Dretg da pègn legal**

1

Per tut las contribuziuns dils proprietaris, per taxas da colligiazion, taxas da protecziun encunter fiug e per taxas da diever exista in dretg da pègn legal tenor cudisch civil Svizzer.

2

Il diever dil dretg da pègn sto vegnir communicaus al contribuent en ina disposiziun recurribla.

## IV Disposiziuns executivas e disposiziuns finalas

### Artechel 33

#### Cuntravenziuns

1

Cuntravenziuns enviers quest reglament vegnan punidas dalla suprastanza communal cun ina multa da tochen frs. 1'000.--.

### Artechel 34

#### Entrada en vigur

1

Quest reglament entra en vigur retroactiv sigl 01.01.2005.

2

Las prescripziuns dil reglament valan per tut las damondas da colligaziun e tuts projects da baghegiar aunc buca approvai cun l'entrada en vigur dil reglament. Las taxas da diever fixadas en quest reglament vegnan applicadas per l'emprema gada pigl onn 2005.

3

Tut las anteriuras prescripziuns dalla vischnaunca da Waltensburg/Vuorz vegnan abrogadas cun l'entrada en vigur da quest reglament.

Decidiu dalla radunonza communal il 30.09.2005

Il president communal:

Igl actuar:

\_\_\_\_\_  
Conrad Dalbert

\_\_\_\_\_  
Michael Sutz